

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	P
<b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>	
NCTR - Codice regione	01
NCTN - Numero catalogo generale	00046337
ESC - Ente schedatore	S67
ECP - Ente competente	S67

## OG - OGGETTO

<b>OGT - OGGETTO</b>	
OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di traduzione

## SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	interno di fucina
SGTP - Titolo proprio	The english politicians
SGTL - Tipo titolo	dalla stampa
SGTR - Titolo parallelo	Les politiques anglois

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
--------------	--------

<b>PVCR - Regione</b>	Piemonte
-----------------------	----------

**PVCP - Provincia**	TO
**PVCC - Comune**	Agliè
**LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA**	
**LDCT - Tipologia**	castello
**LDCQ - Qualificazione**	museo
**LDCN - Denominazione attuale**	Castello Ducale
**LDCU - Indirizzo**	p.za Castello, 1
**LDCS - Specifiche**	secondo piano nobile: camera di passaggio (locale n. 23)
**UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI**	
**UBO - Ubicazione originaria**	SC
**INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**	
**INVN - Numero**	773
**INVD - Data**	1855
**INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**	
**INVN - Numero**	628
**INVD - Data**	1876
**INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**	
**INVN - Numero**	3527
**INVD - Data**	1927
**INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**	
**INVN - Numero**	1990
**INVD - Data**	1964
**RO - RAPPORTO**	
**ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE**	
**ROFF - Stadio opera**	derivazione
**ROFO - Opera finale /originale**	dipinto
**ROFA - Autore opera finale /originale**	Penny Edward
**ROFD - Datazione opera finale/originale**	sec. XVIII/ seconda metà
**DT - CRONOLOGIA**	
**DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**	
**DTZG - Secolo**	sec. XVIII
**DTZS - Frazione di secolo**	terzo quarto
**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA**	
**DTSI - Da**	1771
**DTSF - A**	1771
**DTM - Motivazione cronologia**	data
**AU - DEFINIZIONE CULTURALE**	
**AUT - AUTORE**	

<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	disegnatore/ incisore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Houston Richard
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1721-1722/ 1775
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00004693
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Penny Edward
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1714/ 1791
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00004704
<b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>	
<b>EDTN - Nome</b>	Sayer Robert
<b>EDTD - Dati anagrafici</b>	1750/ 1780
<b>EDTR - Ruolo</b>	editore
<b>EDTE - Data di edizione</b>	1771
<b>EDTL - Luogo di edizione</b>	Regno Unito/ Londra/ Fleet street 53
<b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>	
<b>EDTN - Nome</b>	Sayer Robert
<b>EDTD - Dati anagrafici</b>	1750/ 1780
<b>EDTR - Ruolo</b>	stampatore
<b>EDTE - Data di edizione</b>	1771
<b>EDTL - Luogo di edizione</b>	Regno Unito/ Londra/ Fleet street 53
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ maniera nera
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unità</b>	mm.
<b>MISA - Altezza</b>	550
<b>MISL - Larghezza</b>	450
<b>MIF - MISURE FOGLIO</b>	
<b>MIFU - Unità</b>	mm.
<b>MIFA - Altezza</b>	600
<b>MIFL - Larghezza</b>	450
<b>MIFV - Validità</b>	ca.
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	mediocre
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	

<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	44 C 31 2
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Soggetti profani. Figure: fabbro; artigiani. Oggetti: martelli; incudine; forbici; boccali; ferri da cavallo. Interno: fucina.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	THE ENGLISH POLITICIANS
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	LES POLITIQUES ANGLOIS
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a impressione
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	cornice, retro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	1990 (su etichetta in plastica rossa corrispondente all'inventario Agliè 1964)
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a penna
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	cornice, retro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	3527 (su etichetta rettangolare, dentellata e bordata con filetto blu, corrispondente all'inventario Agliè 1927)
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a penna
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	cornice, retro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	"CASA DI S. A. R. IL DUCA DI GENOVA/ 773" su etichetta rettangolare grande bordata con doppio filetto nero corrispondente al Catalogo Sampietro (Agliè 1855)
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a penna
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	cornice, retro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	628 (su etichetta quadrata bianca corrispondente all'inventario Agliè 1876)
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	al centro, nel margine inferiore
<b>ISRI - Trascrizione</b>	I saw a Smith stand with his Hammer thus/ The whilst his Iron did on th'Anvil cool/ With openmouth swallowing a Taylor's news/ Act IV. Scene IV. in the Hist.l Play of King John
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sotto la parte figurata, al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	London, Printed for Rob.t Sayer, Map. & Printseller, N° 53, Fleet Street, Published as the Act Directs 1.st Jan. 1771
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sotto la parte figurata, a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Painted by Edw. Penny, Professor of Painting to the Royal Academy
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sotto la parte figurata, al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	R. Sayer perfecit
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità

<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sotto la parte figurata, a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Engraved by Rich.d Houston
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	<p>La stampa raffigura una scena liberamente tratta dal "Re Giovanni" di Shakespeare, eseguita da Edward Penny, pittore di ritratti, di storia e di genere formatosi a Londra, poi a Roma presso l'atelier di M. Benefial. A Londra Penny fu membro della Society of Artists, di cui fu uno dei fondatori e il primo professore di pittura, fino al 1783, nonché professore di pittura alla Royal Academy (cfr. Thieme-Becker, Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler, Leipzig 1932, v. XXVI, p. 386). L'incisione, realizzata con la tecnica della maniera nera, è opera di Richard Houston, pittore e incisore irlandese attivo a Dublino, poi a Londra dalla metà al settimo decennio del XVIII secolo (cfr. Thieme-Becker, op. cit., Leipzig 1924, v. XVII, pp. 569-570). La stampa fu terminata ed edita da Robert Sayer, attivo a Londra come incisore alla maniera nera, editore e mercante negli anni 1750-1780 (Cfr. Thieme-Becker, op. cit. Leipzig 1935, v. XXIX, p. 517; G. Milesi, Dizionario degli incisori, Villa di Serio (BG) 1982, p. 222). Il Le Blanc cita una stampa: &lt;&lt;Les Nouvellistes à la forge: sujet tiré du Roy Jean de Shakespeare: Edward Penny. 1770. Gr. in-fol.-1er état: avant la lettre; 1er état, Einsiedel, 3 1/6 thlr.&gt;&gt; (C. Le Blanc, Manuel de l'amateur d'estampes..., Parigi 1854-1889, (ristampa anast. Amsterdam 1970), v. I, p. 396 n. 16). E' forse uno stato precedente del nostro esemplare, che reca l'iscrizione e il titolo in inglese e in francese: "The English Politicians = Les Politiques Anglois". L'incisione è registrata nell'inventario del Castello di Agliè del 1855, collocata nell'"Alloggio Della Valle" (Agliè 1855, pp. 62-63 n. 773); nel 1876 risulta passare al secondo piano, nel "Gabinetto di toeletta" (163) dell'"Alloggio in fondo alla Galleria" (Agliè 1927, p. 133 n. 3527); infine dal 1964 si trova nel locale n. 23 della "Camera di passaggio" al secondo piano nobile (Agliè 1964 n. 1990). La stampa è sotto vetro, entro cornice a listello piatto in legno di noce: 69x54 cm.</p>

## TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Ministero per i Beni e le Attività Culturali

## DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SBAS TO 60685
<b>FTAT - Note</b>	veduta frontale

### FNT - FONTI E DOCUMENTI

<b>FNTP - Tipo</b>	inventario
<b>FNTA - Autore</b>	Sampietro F.
<b>FNTT - Denominazione</b>	Catalogo dei quadri ed oggetti d'arte esistenti nel R. Castello d'Agliè. Ricognizione fatta nel settembre 1855 dall'Artista Pittore Sampietro

<b>FNTD - Data</b>	1855
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	foll. 62-63
<b>FNTN - Nome archivio</b>	SBAA TO
<b>FNTS - Posizione</b>	n. r.
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	inventario
<b>FNTT - Denominazione</b>	Inventario generale del Ducal Castello di Agliè
<b>FNTD - Data</b>	1876
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	fol. 198
<b>FNTN - Nome archivio</b>	ASTO/ A. Duca di Genova/ Tenimento d'Agliè
<b>FNTS - Posizione</b>	61
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	inventario
<b>FNTT - Denominazione</b>	Inventario del Castello Ducale di Agliè
<b>FNTD - Data</b>	1927
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	fol. 133
<b>FNTN - Nome archivio</b>	ASTO/ A. Duca di Genova/ Tenimento d'Agliè
<b>FNTS - Posizione</b>	63
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	inventario
<b>FNTT - Denominazione</b>	Castello di Agliè
<b>FNTD - Data</b>	1964
<b>FNTN - Nome archivio</b>	SBAA TO
<b>FNTS - Posizione</b>	n. r.
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di confronto
<b>BIBA - Autore</b>	Milesi G.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1982
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 222
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di confronto
<b>BIBA - Autore</b>	Le Blanc C.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1854-1889
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. I p. 396 n. 16
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di confronto
<b>BIBA - Autore</b>	Thieme U./ Becker F.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1907-1950

**BIBN - V., pp., nn.**

v. XVII pp. 569-570; v. XXVI p. 386; v. XXIX p. 51

**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI****ADSP - Profilo di accesso**

1

**ADSM - Motivazione**

scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE****CMPD - Data**

1989

**CMPN - Nome**

Moncalero M.

**FUR - Funzionario responsabile**

Ragusa E.

**RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE****RVMD - Data**

2002

**RVMN - Nome**

Manchinu P.

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data**

2002

**AGGN - Nome**

Manchinu P.

**AGGF - Funzionario responsabile**

NR (recupero pregresso)

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data**

2007

**AGGN - Nome**

ARTPAST/ Goi M.

**AGGF - Funzionario responsabile**

NR (recupero pregresso)